

საქართველოს სტანდარტი

ხმაურის გაზომვის მეთოდები დაბეჭდვისთვის, ქალაქის
კონვერტაციისთვის, ქალაქის დამზადების მანქანები და დამხმარე
მოწყობილობები - მე -2 და მე -3 კლასების სიზუსტით

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13023:2003+A1:2010/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13023:2003+A1:2010 „ხმაურის გაზომვის მეთოდები დაბეჭდვისთვის, ქაღალდის კონვერტაციისთვის, ქაღალდის დამზადების მანქანები და დამხმარე მოწყობილობები - მე -2 და მე -3 კლასების სიზუსტით”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016319

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

**Noise measurement methods for printing, paper converting,
paper making machines and auxiliary equipment - Accuracy
grades 2 and 3**

Méthodes de mesurage du bruit émis par les machines
d'impression, de transformation, de fabrication et de finition
du papier - Classes de précision 2 et 3

Geräuschmessverfahren für Druck- und
Papierverarbeitungs-, Papierherstellungs- und
Ausrüstungsmaschinen - Genauigkeitsklassen 2 und 3

This European Standard was approved by CEN on 25 March 2003 and includes Amendment 1 approved by CEN on 7 February 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions6

4 Description of machines6

5 Emission sound pressure level determination.....6

6 Sound power level determination7

6.1 General method.....7

6.2 Alternative method for large machines7

7 Assembly and installation conditions7

8 Operating conditions.....7

9 Measurement uncertainty8

10 Information to be recorded8

11 Information to be reported.....8

12 Declaration and verification of noise emission values.....9

Annex A (normative) Machines for processing raw material 10

Annex B (normative) Machines for the preparation of wood pulp..... 11

Annex C (normative) Machines for the preparation of cellulose 12

Annex D (normative) Machines for the preparation of stock 13

D.1 Disintegrators..... 13

D.2 Pulpers..... 13

D.3 Refiners..... 14

D.4 Hydrocyclones 14

D.5 Vibration screens..... 15

D.6 Pressure screens 15

D.7 Chests 15

Annex E (normative) Paper, board and de-watering machines..... 16

Annex F (normative) Finishing machines..... 17

F.1 Winders and slitters 17

F.2 Sheeter-sorters, sheet cutters 17

F.3 Calenders..... 18

F.4 Coaters..... 19

F.5 Conditioners..... 19

F.6 Sheet packaging machines..... 19

F.7 Reel packaging machines 20

Annex G (normative) Machines for production of printing formes..... 21

Annex H (normative) Printing presses..... 22

H.1 Proofing presses..... 22

H.1.1 Offset proofing presses 22

H.1.2 Web-fed proofing presses for gravure and flexo-printing..... 22

H.2 Sheet-fed printing presses 23

H.2.1 Automatic platen machines 23

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

H.2.2	Sheet-fed rotary printing presses	23
H.2.3	Sheet-fed screen printing presses	23
H.3	Tube printing machines	24
H.4	Web-fed rotary printing presses	24
H.4.1	Web-fed rotary printing presses — all printing methods (excluding: continuous form presses, combined label printing and punching machines).....	24
H.4.2	Continuous form printing presses	25
H.4.3	Label printing and die cutting machines, combined	25
Annex J	(normative) Paper converting machines	26
J.1	Bundling machines	26
J.2	Bending and folding machines	27
J.2.1	Bending, scoring and creasing machines rotary bending, grooving and buckling machines, scoring and creasing machines	27
J.2.2	Sheet-fed folding machines	27
J.2.3	Folding machines for sanitary items (web-fed).....	29
J.3	Binding and finishing machines	29
J.3.1	Stitching, corner staying and inserting machines	29
J.3.2	Collating, web joining and inserting machines	30
J.4	Gluing machines and equipment.....	32
J.4.1	Gluing machines, gluing equipment and auxiliary equipment for paper converting.....	32
J.4.2	Gluing machines, gluing equipment and auxiliary equipment for cardboard processing	33
J.4.3	Gluing machines, gluing equipment and auxiliary equipment for book production.....	33
J.5	Paper bag, sack and envelope making machines for paper and foil	34
J.6	Presses	36
J.6.1	Presses for book binding	36
J.6.2	Forming presses for paper, board and foil	36
J.7	Cutting machines	37
J.7.1	Sheet-fed cutting machines	37
J.7.2	Rotary cutters	38
J.7.3	Toilet paper winding machine, tissue winding machine	38
J.7.4	Cutting machines for book making and paper, cardboard and foil processing	39
J.8	Punching machines.....	40
J.8.1	Punching machines for book production	40
J.8.2	Punching machines for paper and cardboard converting	40
J.9	Coating, finishing and drying equipment for paper, board and foil.....	47
J.9.1	Coating and finishing machines	47
J.9.2	Continuous flow dryers for paper, board and foil.....	48
J.10	Corrugated board production machines.....	49
J.11	Auxiliary equipment	50
J.11.1	Pile processing machines	50
J.11.2	Tube processing and finishing machines.....	50
J.11.3	Jogging machines	51
J.11.4	Bridging machines	51
J.11.5	Back rounding machines.....	52
J.11.6	Paper drills	52
J.12	Production lines and equipment for production of school and office stationery	53
J.12.1	Exercise book production lines	53
J.13	Shredders for paper and cardboard	53
Annex ZA	(informative) A_1 Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC A_1	54
Annex ZB	(informative) A_1 Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC A_1	55
Bibliography		56

Foreword

This document (EN 13023:2003+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 198 "Printing and paper machinery - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2010.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-02-07.

This document supersedes EN 13023:2003.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

$\boxed{A_1}$ For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

Annexes A to J are normative.

This document contains a bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.